sadness (tristeza)

Término

Término
sadness

Idioma
Inglés (Reino Unido) (215)

Área Especialidad
Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina
Lingüística Aplicada (496)

Temática
Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración

Definición del término
The feeling when you lost something that was important to you. You have the urge to withdraw and to seek comfort.

Fuente / Autor (del término)
https://emotiontypology.com/

Contexto del término
It 's just a fact of life. The missionary history of South Africa also means that there are connections with classical choral music; the church played a large part in giving people somewhere to express sadness and frustration with the apartheid system.

Fuente / Autor (del contexto)
Corpus Leeds (http://corpus.leeds.ac.uk)

Español

Equivalente en español
tristeza

Categoría gramatical
Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español
México (Mex.) (192)

Definición del término en español
El sentimiento de que perdiste algo que era importante para ti. Tienes el impulso de retirarte y buscar consuelo.

Fuente / Autor (del término en español)
Traducción de la fuente en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos

Contexto del término en español
Pero tal vez ni siquiera esa gota llegó a su destino predestinado y se perdió en el espacio para acompañar a sus hermanas, que navegan en la tristeza a través de la distancia solitaria, para nunca alcanzarla y nunca regresar a mí, para curar la soledad en aumento de mi alma.

Fuente / Autor (del contexto en español)
Corpus de Referencia del Español Actual (https://corpus.rae.es/creanet.html)

Notas para la traducción

Remision

- frustration (frustración)

Formatos de descarga

- PDF
- CSV
- XLS
- TXT